

德语学习与英语学习之比较 PDF转换可能丢失图片或格式，  
建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/147/2021\\_2022\\_\\_E5\\_BE\\_B7\\_E8\\_AF\\_AD\\_E5\\_AD\\_A6\\_E4\\_c105\\_147829.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E5_BE_B7_E8_AF_AD_E5_AD_A6_E4_c105_147829.htm) (一) 两种语言的概略比较 学习过英语的同学，应该对当初初学英语（入门）时的种种困难记忆犹新，从字母、单词的强化识记、背诵到国际音标以及种种发音规则的记忆，再到各种语法一项一项的学习，直至高中毕业学习完全部语法，到了大学再一课一课强行记忆个几千单词，最后全力一搏对付四六级。总体感觉入门的时候最难，以后则是一个时间的问题。相比之下，德语的入门应该更难，记忆量应该更大。所谓的难主要源自于德语比英语的语法结构要更复杂，源自于德语对古代语言传统保留了更多的继承，而英语语法结构则相对更简洁、更现代化。其实就这一点而言，现代汉语的语法体系应该是最现代化的，最简洁的。所以很多外国人学习汉语的时候往往在听说上很容易上手，因为现代汉语的语法太简明了，而对于外国人而言，汉语的真正难点则在于方块式的象形文字的书写和记忆。所以笔者个人认为就语法的难度而言是：德语大于法语，法语大于英语，英语大于汉语。而英语之所以能成为世界最通行的语言，一方面确与英语国家的经济地位有关，而另一方面作为交流工具而言，英语的确从语法上讲是相对最简单的，而其书写便捷的方式又是汉语不易赶超的。正是基于上述两个原因英语才最为通行。德语和英语比起来的难点主要体现在下面几个方面：首先，德语的发音比英语难，有一些我们国人觉得很奇怪的音位，如小舌音r, 擦音ch，发起来都比较困难。其次，德语的语法比英语保留了

更多的古代语言的曲折变化，名词、形容词有性、数、格的变化。动词有时、态、式、人称的变化，在入门阶段往往不习惯一句话里，每个词都要变化的方式，感到无所适从，常常出错。大家可以回忆自己在学英语时学到过的几个基本而重要的动词：be、do和have。特别是be动词，其人称变化，时态变化是最让初学者感到困顿的，为了记忆这些变化，恐怕花去了好多时间。而德语的词几乎每一个都要这些变化，不仅如此还都要涉及到阴阳性的变化，如此计算下来，德语的开始需要的记忆量恐怕是英语的好多倍。要自如的应对这些变化不下功夫肯定不行。此外还有一点，德语的口语和书面语的差别比英语要大很多，很有些似古代汉语的书面用语和口语的区别，往往学了很长时间，报刊、杂志还是看不大懂。但是以上的这些难点都是可以克服的。首先，只要肯下苦功，发音关是没有过不去的，每个民族都有自己的发音盲点，就中国国内不同地区而言，这种现象也是存在的，比如有些地区的人，就L和N不分、S和SH不分，但是经过锻炼总是可以克服的。所以同样只要肯于细细体味，总会突破德语中这些大家觉得很奇怪的发音的。再有，德语语法虽难，但比英语规律性强，注意总结归纳，常起事半功倍的效果。至于书面语难的问题大家可以慢慢适应。即使你到德国了，日常生活里也都是接触口语，真正阅读名著，感受德语书面语的难度，那是几年之后的事情了。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)